quale fecerint tale pectent. Cabaes
quomodo mano ad mano. Et iſtas
tres calumpnias non pectent niſi per
inquiſicionem bonorum hominum. Ho
mines de Santo maiorenundo et ve
niendo achamas non dent portatico
fiaduria ſic de vna cera. homines il
lius non vadant in carreira nec in api
lito. Juxta tos terminos paſcant ſuos
ganados. Termini iſtius ville ſunt
iſti per pino et per aquam de rubi
et per bouza de conde et per peneto de
furado et per peneto de freixino et per
pala de carualho et per illa fonte de re
nordeiro Et inde per illo letanario et
per pala de conde Et quomodo partit
cum anta Et per cuſſellios Et per
illa preſa de ſancti martini. Et per illa
petreira de atelio. Et inde quomodo
partit cum palacios Et intrat in
lagenelas quomodo ferit in pinor
ribeira in feſto. Hominem qui intra
uerit in illo termino male faciendo pe
ctet quingentos modios. Homines
de Santo mayor dent et vendant ſu
am hereditatem cui voluerint qui
foro faciat. Era: Millessima: du
o centessima: trigessima quarta. Ego
Rex Santius et Regina dona Dulcia
cum omnibus filijs et filiabus noſ
tris et domno teſte Roderici me
diz in hanc carta manus noſtras
roboramus. Et filius vel nepos
noſter vel aliquis homo qui de ſemine
noſtro exierit et hanc cartam cuſtodi
erit: habeat dei benedictionem et
noſtram et viuat in ſecula ſeculorum
Amen. Ego donus Joannes
fernandiz maiordomus curie hanc
Cartam Confirmo. Ego Julli
anus notarius curie Confirmo. Et
iſta carta non erat ſigillata. —

Villa Conſtantin de Panoyas
fforall quelhe o Conde dom An
rrique conçedeo com ſua molher
a Iffante dona tareija et cetera.

In dei nomine. Ego
Comite dono henrrico vna
pariter Cum vxore mea infan
te dona taraſia Placuit nobis per
bona pace et voluntas que facia
mus cartam de bonos foros ad ius
bonos homines qui veniſſent popu
lare in villa conſtantim de panoias
Et ad illos qui ibi habitare voluerint
uſque in finem. Damus vobis foros
ut donetis de domibus veſtris in
anno: vj: vj. denarios de illa feſta de ſancti
andree uſque ad ipſa feſta met ipſa et
de veſtros bancos ubi venderitis
carnes duodecim denarios. Et de equo:
aut equa vendere duodecim denarios. Et
de aſino ſex denarios. Et de trou
xello qui venerit in equum aut in equa
duodecim denarios. Et de trou
xello de aſino ſex denarios. Et de
pedone tres denarios. Et de pel
licia concha tres denarios. Et de
manto duos denarios. Et de cap
duos denarios. Et de Sagran
vnum denarium. Et de boue a
ut de uaca duos denarios. Et de
cabra aut de oue vnum denarium
Et de porco aut de porca vnum
denarium. Et de bragale vnum
denarium. Et de Coyro de boue a
ut de uaca vnum denarium Et
pro nullo habere que venditus fuerit

Gabriel

pro omnes de duodecim denariis
non dent inde portaticum. Et
qui per afferint hominem cum pu
gno clauso pectet duodecim dena
rios. Et de manu aperta: quinque so
lidos. Et unde exierit sanguinem
duodecim solidos et medium. Et
qui eiecerit lancea aut alia arma:
per ira fora de sua casa: sexaginta:
solidos. Pro ferita qui ceciderit
in terra septem solidos et medium.
Et vestro ganado qui fuerit ad pas
cendum nemo in illum mittat ma
num suam per male sine iusto iu
dicio. Et nullo burgel de Constan
tim non sedeat pignoratus in tota:
nostra terra nisi debitorem aut
fidiatorem. Et qui alium pigno
rauerit pectabit nobis quingentos
solidos. Et illo auer pectet du
platum ad dominum suum. Et
qui emerit aut vendiderit illo ha
bere in constantin ante illo conalio
habeat eum liber. Et nullus
homo sit ausus postea qui requi
rat eum per mal sed de suo porta
ge sicut superius scriptum est.
Et nullum militem non habeat
pousada in constantim per mal:
nisi per bonam voluntatem dni
Cuius domus fuerit. Et sagio
nem sit ausus intrare in casa de
burgel per mal. Et si habuerit
directum illo sagion contra illum
burgez: donet fiador illo burgez
in quinque solidos qui faciat direc
tum ante illum iudicem qui e
rectum fuerit de Conalio Et illi
iudicem iudicet iudicium rectum
inter illum sagionem et illo burges.

Et si illo sagionem intrauerit in casa:
de illo burges per mal super istum pla
citum occidatur. Et ille burges non
pectet pro eo ullam rem. Et si occis
fuerit per occasionem: trecentos soli
dos dabitur pro eo. Et illos burgeses
tam longe vadant in apellido quomo
do in ipso die possint reuertere in domo
sua. Et si rixam inter se habuerit
aut de pugno aut de palma aut
de ligno se peraiserint aut de capil
lis tractis. Et unum de illis non
fecerit clamorem ad illum sagionem
non pectent nichil. Et si clamorem
fecerit unum ex illis ad illum sa
gion pectet illam calumpniam per
iudicem rectum. Et nullum homi
nem non faciat rausum in illa vil
la. Et de auer de illos burgeses
ubicumque fuerit sit saluum. Et qui eum
prendiderit per rapinam pectet no
bis quingentos solidos. Et illo ha
bere duplatum ad dominum suum.
Et istos foros qui ego Comite hen
rrico et uxor mea infante dona Tara
sia de dimus vobis burgeses de
Constantim auctorizamus et con
firmamus illos vobis. Et qui il
los irrumperit quam nos tam filijs
nostris quam propinquis nostris
quam extraneis sint a deo et sancte
Marie et omnibus sanctis excomu
nicati et maledicti et a sancta ecclesia se
parati et cum iuda traditore et datan
et abiron in infernum sepulti amen
Ego Comite dono henrrico et uxor
mea infante dona Tarasia in hac ca
rta manus nostras roborauimus
Era: Millessima: centessima: tri
gessima quarta. Memento

Gabriel

Rodriguiz qui ſcripſit. Ego infante
dono Alfonſo filius henrici comitis
infantis et done Taraſie uxoris ejus. Confirmo et
roboro iſtam cartam quam fecit pater
meus et mater mea Regnante domino
Alfonſo in legione. Gomez nuniz teſtis.
Menendus venegas. teſtis.
Beda iudiz teſtis. Egas gonde
ſendiz. teſtis. Egas muniz. teſtis.
Menendus moniz. teſtis. Ermi
gius moniz teſtis. Et Conalij de
Conſtantin Semper teneant foro de
Vimaranes. Et iſta carta non erat ſigillata.

Aqui mora dores de Soutilino: ffozall que lhe el Rey don affomſo com cerdos con de claracam des lugares per bom de parte.

In dei nomine. Ego
iudice Menendus petri
per mandatum et auctoritate
Alfonſi dei gracia Rex portugalie
et Comite bolonie per plazamento
de domino terre. M. garſie. Ego Joannes
laurentij per mandatum. E.
Stephani vicario domini Regis in ſi
mul facimus Cartam vobis qua
tuor populatoribus de Santilino. ſu
pra nominatis Roderico Joane et tue
uxori Maria martini. Alfonſus. Jo.
et dominicus Pelagij et uxori tue el
uira nuniz. Pet enniz et tue mulieri.
Auſenda petri. Damus vobis pre
nominatis hominibus et uxoribus uras
hereditatem domini Regis quo
modo incipit per petra ſtante qui ſtat
inter montelgo et ſcto felice Et ve
nit per viam et ferit in tumulo de mo
linos et vadit per venam a ſopee
et intrat in tumulo de pinus et vadit per venam a ſopee
et fer naſoz da azeneira Et vadit per a
quam aſeſto quomodo diuidit cum
termino de fabaria et de montelgo aquas
vertentes et ferit in petra ſtante. Iſtam
damus quam tam habet dominus
Rex in iſta iſtis terminis tali pacto ut
detis inde in unoquoque anno tres mo
dios panis terciatos centeni milij
et ordei ad quatuor annos tranſactis
detis tres modios viij. Panem
et vinum detis ad feſtum ſancti
Michaelis menſe ſetembri in ura
villa per menſuram ſetris de coſta
tum qualem ibi fuerit Et homo de preſ
tamario vel de principe terre veniat
ad predictam diem petere et recipere pre
dictum forum. Et Si per illum non fue
rit ſitis quites de hoc anno. Et illum
non reſpondeatis pro parada ſex clas
inter panem et vinum et unagallinam
de totis calumpniis ~~pro totis~~ non reſ
pondeatis niſi tres ſi feceritis eas
Sed homiadium: Rauſum: ſter
cora more. Pro iſtis tribus calump
niis pectetis quingentos ſolidos. Et Sine
per inquiſicionem bonorum hominum
non reſpondeatis de apoſtilha nec de
nullam cauſam quod vobis demandauerit
niſi de iſtas Supradictas
Non detis Fortagmen in terra pa
nonis. Non eatis in apellido: nec in
carreira niſi cum domino Rege. Prin
ceps terre nec uicario ſuo non habeat
pauſa in vra villa. Paſcatis: Non
detis in totas partes ſine dampno
vendatis donetis ad quem volue
ritis et compleant predictum forum
Non vendatis militi: nec fratri. non
vendatis nec teſtetis ad ecclam
Si occideritis venatum de cuiudo

Gabriell

atque acquirere praeparatus occurram. Juro etiam si thesaurum Toleti prius te habuero, duas partes tibi dabo et tertiam mihi retinebo, amen.

Et ego comes Raymundus tibi comiti Henrico tuorum membrorum sanitatem, tuaeque vitae integram dilectionem, tuique carceris invitam mihi occursionem juro. Juro etiam quod post mortem regis Aldephonsi me tibi daturum Toletum terramque totam subjacentem ei, totamque terram, quam obtines modo a me concessam, habeas tali pacto ut sis inde meus homo et de me eam habeas domino, et postquam illas tibi dedero dimittas mihi omnes terras de Leon et de Castella. Et si aliquis mihi uel tibi obsistere voluerit, et injuriam nobis fecerit, guerram simul in eum vel unusquisque per se ineamus usquequo terram illam mihi vel tibi pacifice dimittat et postea tibi eam praebeam. Juro etiam si thesaurum Toleti prius te habuero, tertiam partem tibi dabo et duas remanentes mihi servabo.

Fiducia quam comes Raymundus fecit in manu domni Dalmatii Geret:

Si ego comes Raymundus non possum tibi comiti Henrico dare Toletum ut promisi, dabo tibi Gallaeciam tali pacto ut tu adjuves mihi acquirere totam terram de Leon et de Castella, et postquam inde dominus pacifice fuero, dabo tibi Gallaeciam ut postquam eam tibi dedero, dimittas mihi terras de Leon et de Castella. Igitur Deo jubente, sic quoque Sancta Dei Ecclesia piis orationibus interueniat, amen.

3

1096 — *Foral outorgado a Constantim de Panóias (c. Vila-Real).*

T T. — Col. Gavetas, g. 18, m. I, n. 12, *cop. sec. XII* [A]; L.º II Doações Afonso III, fl. 49 v. [B] (*)

In Dei nomine. Ego comite dompno Henrrico[1] una pariter cum uxore mea infante domna Taraxea[2]. Placuit nobis per bona pacis et uoluntas que facimus kartam[3] de bonos foros ad uos bonos homines qui uenistis populare in uilla Constantin de Pannonias[4] et ad illos que ibi habitare uoluerint usque in finem. Damus uobis foros ut donetis de domibus uestris in anno XII.im[5] denarios de illa festa de Sancti Andręę usque ad ipsa festa metipsa[6]. Et de uestros bancos ubi uenderetis carnes XII.im denarios et non plus. Homines que uenerint de fora parte dent portagine[7] de equm aut de equa uendere XII.im denarios. Et de asino VI denarios. Et de trossello[8] qui uenerit in equm aut in equa XII.im denarios. Et de trossello[8] de asino VI denarios. Et de pedone III denarios. Et de pellicia conelia III denarios. Et de manto II denarios. Et de cappa II denarios. Et de sagiam I denarium. Et de bouem aut de uacam II denarios. Et de cabra aut de oue I denarium. Et de porco aut de porca I denarium. Et de bragale I denarium. Et de corio[9] de boue aut de uaca I denarium. Et pro nullo abere[10] que uenditus

(*) Vid. Ap. nota I.

fuerit pro minus de XII denarios non dent inde portaticum. Et qui percusserit hominem cum pugno clauso pectet XII.im denarios. Et de manu aperta V solidos. Et unde exierit sanguinen XII solidos et medium. Et qui ciecerit lancea aut alia arma[11] per ira fora de sua casa LX.a solidos. Pro feritum qui ciciderit in terra (a) VII.m solidos et medium. Et istas calumpnias non respondeat sine rancuroso et rancuroso non ualeat suam cherimoniam sine testimonium bonorum hominum[12]. Et uestro ganado qui fuerit ad pascendum nemo in ilum[13] mittat manum suam per male sine iusto iudicio. Et nullo burges de Constantin[14] non sedeat pignoratus in tota nostra terra nisi debitorem aut fidiatorem et qui alium pignorauerit pectabit nobis quingentos solidos et illo auer pectet dupplatum[15] ad dominum suum. Et qui emerit aut uendiderit nullo abere[16] in Constantin ante illo concilio habeat eum liber. Et nullus homo sit ausus postea que requirat eum per mal sed de suo portage sicut superius scriptum est. Et nullum militem non habeat pousada in Constantin[17] per mal nisi per bona[18] uoluntatem domini cuius domus fuerit. Et sagio[19] non sit ausus intraret (b) in casa de burges per mal sed si abuerit[20] directum illo sagion contra illo burges[21] donet fiator ille burges[22] in V.e solidos que[23] faciat directum ante illum iudicem qui erectum fuerit de concilio et illum non respondeat nisi tercio die[24] et illum iudicem iudicet iudicium rectum inter illum sagionem[25] et illo burges. Et si illo sagion intrauerit in casa de illo burges per mal super istum plactum occidatur et ille burges non pectet pro eo nulla[26] rem. Et si occisus fuerit per occasionem CCC.os solidos dabitur pro eo. Et si alius homo ibi occisus fuerit tali pacto componatur et nichil aliud[27]. Et illos burgeses tam[28] longe uadant in apillido quomodo in ipso die possint reuertere in domos suas. Et si rixam[29] inter se habuerint et[30] de pugno aut de palma aut de ligno se percusserint aut de capillis tractis et unum de illis non fecerit clamorem ad illum sagionem[31] non pectet[32] nichil. Et si clamorem fecerit unum ex illis ad illum sagionem pectent[33] illam calumpniam[34] per iudicium[35] rectum. Et nullum hominem non faciat rausum in illa uilla. Et auer[36] de illos burgeses ubicumque fuerit sit saluum et qui eum prendiderit per rapinam pectet nobis quingentos solidos et illo abere[37] duplatum ad dominum suum. Et istos foros qui ego comite Henrico et uxor mea infa[*n*]te domna Taraxia[38] dedimus uobis burgeses de Constantin autorizamus et confirmamus illos uobis et qui illos irrumperit tam nos quam[39] filijs nostris quam propinquis nostris quam extraneis sint a Deo et Sancte Marie et omnibus sanctis[40] excommunicati et maledicti et a Sancta Ecclesia separati et cum Iuda traditore et Datan et Abiron in infernum sepulti amen. Et ecclesie uestre detis quidquid uolueritis. Domni archiepiscopo abbas confirmantem[41]. Ego comite domno Henrrico[42] et uxor mea infante domna T[*araxea*] in hanc cartam[43] manus nostras roboramus[44]. Era M.a C.a XXX.a IIII.a Menendus Roderiguiz qui scripsit.

Ego infans domno Alfo[*n*]so filius Henrrici comiti et infante domna T[*araxea*] autorizo et confirmo et roboro istam kartam[45] qui fecit pater meus et mater mea. Regnante domno Alfonso in Legione. Gomex[46] Nuniz ts., Menendus Venegas ts., Geda Menendiz ts., Egas Gondesendiz ts.[47] Et concilij de Constantin semper teneant hanc cartam de Gimaranes[48].

(a) *in terra* entrelinhado.

(b) *sic.*